# TARYBOS SPRENDIMAS 2014/685/BUSP

## 2014 m. rugsėjo 29 d.

## kuriuo iš dalies keičiami Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove ([1]), EULEX KOSOVO

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnį, 42 straipsnio 4 dalį ir 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2008 m. vasario 4 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2008/124/BUSP ([2]);

(2) 2010 m. birželio 8 d. Taryba priėmė Sprendimą 2010/322/BUSP ([3]), kuriuo buvo iš dalies pakeisti Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP ir dvejiems metams – iki 2012 m. birželio 14 d. pratęstas jų galiojimo terminas;

(3) 2012 m. birželio 5 d. Taryba priėmė Sprendimą 2012/291/BUSP ([4]), kuriuo buvo iš dalies pakeisti Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP ir dvejiems metams – iki 2014 m. birželio 14 d. pratęstas jų galiojimo terminas;

(4) 2014 m. birželio 12 d. Taryba priėmė Sprendimą 2014/349/BUSP ([5]), kuriuo iš dalies keičiami Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP ir dvejiems metams – iki 2016 m. birželio 14 d. pratęstas jų galiojimo terminas, ir nustatoma orientacinė finansavimo suma laikotarpiui nuo 2014 m. birželio 15 d. iki 2014 m. spalio 14 d.;

(5) Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP turėtų būti iš dalies pakeisti, kad būtų nustatyta nauja orientacinė finansavimo suma, numatyta laikotarpiui nuo 2014 m. spalio 15 d. iki 2015 m. birželio 14 d.;

(6) pagal savo įgaliojimus ir pagal 2014 m. rugsėjo 2 d. Politinio ir saugumo komiteto išvadas misija EULEX KOSOVO taip pat turėtų teikti paramą valstybėje narėje perkeltiems baudžiamiesiems teisminiams procesams, jei bus sudaryti visi būtini teisiniai susitarimai, taikomi visiems tų procesų etapams;

(7) EULEX KOSOVO bus vykdoma tokiomis aplinkybėmis, kurios gali pablogėti ir galėtų kliudyti pasiekti Sutarties 21 straipsnyje nustatytus Sąjungos išorės veiksmų tikslus;

(8) todėl Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP iš dalies keičiami taip:

1. Įterpiamas šis straipsnis:

„*3a straipsnis*

**Perkelti teisminiai procesai**

1. Vykdydama savo įgaliojimus, įskaitant vykdomąsias pareigas, kaip išdėstyta 3 straipsnio a ir d punktuose, EULEX KOSOVO teikia paramą valstybėje narėje perkeltiems teisminiams procesams siekiant vykdyti baudžiamąjį persekiojimą ir nagrinėti baudžiamuosius kaltinimus, susijusius su ataskaitoje „Nežmoniškas elgesys su žmonėmis ir neteisėta prekyba žmogaus organais Kosove“, kurią 2010 m. gruodžio 12 d. paskelbė Europos Tarybos Teisės reikalų ir žmogaus teisių komiteto specialusis pranešėjas, iškeltais įtarimais.

([1]) Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244 (1999) bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

([2]) 2008 m. vasario 4 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove, EULEX KOSOVO (OL L 42, 2008 2 16, p. 92).

([3]) 2010 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas 2010/322/BUSP, kuriuo iš dalies keičiami Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove, EULEX KOSOVO, ir pratęsiamas jų galiojimo terminas (OL L 145, 2010 6 11, p. 13).

([4]) 2012 m. birželio 5 d. Tarybos sprendimas 2012/291/BUSP, kuriuo iš dalies keičiami Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove, EULEX KOSOVO, ir pratęsiamas jų galiojimo terminas (OL L 146, 2012 6 6, p. 46).

([5]) 2014 m. birželio 12 d. Tarybos sprendimas 2014/349/BUSP, kuriuo iš dalies keičiami Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove EULEX KOSOVO (OL L 174, 2014 6 13, p. 42).

2. Teisėjai ir prokurorai atsakingi už procesą savo pareigas vykdo visiškai nepriklausomai ir savarankiškai.“

2. 8 straipsnio 2 dalis papildoma šiuo sakiniu:

„EULEX KOSOVO teisėjai ir prokurorai atitinka aukščiausią profesinę kvalifikaciją, būtiną nagrinėjant jiems pateikto lygio ar sudėtingumo bylą, ir skiriami vykdant nepriklausomą atrankos procesą.“

3. 16 straipsnio 1 dalies paskutinė pastraipa pakeičiama taip:

„Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti nuo 2014 m. spalio 15 d. iki 2015 m. birželio 14 d., yra 55 820 000 EUR.

Sprendimą dėl orientacinės finansavimo sumos, skirtos vėlesnio laikotarpio su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti, priima Taryba.“

4. 18 straipsnis papildomas šia dalimi:

„5. Vyriausiajam įgaliotiniui suteikti įgaliojimai trečiosioms šalims ir kompetentingoms vietos valdžios institucijoms atskleisti ES įslaptintą informaciją ir dokumentus, parengtus EULEX KOSOVO tikslais, pagal 1 ir 2 dalis neapima teisminio proceso, vykdomo pagal EULEX KOSOVO įgaliojimus, tikslais surinktos informacijos ar parengtų dokumentų. Tai nedraudžia atskleisti neįslaptintą informaciją, susijusią su teisminių procesų administraciniu organizavimu ar veiksmingumu.“

5. 20 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Jie nustoja galioti 2016 m. birželio 14 d. Taryba, veikdama vyriausiojo įgaliotinio pasiūlymu, ir apsvarstydama papildomus finansavimo šaltinius bei įnašus iš kitų partnerių priima būtinus sprendimus siekdama užtikrinti, kad EULEX KOSOVO įgaliojimai teikiant paramą 3a straipsnyje nurodytiems perkeltiems teisminiams procesams ir susijusios būtinos finansinės priemonės galiotų tol, kol bus užbaigti tie teisminiai procesai.“

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2014 m. rugsėjo 29 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

S. GOZI